

Usa e manutenzione

M 014 T/C

**ASTA DI SOLLEVAMENTO
CON BASE A TERRA**



ANTANO
Group

| | | |
|---|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | INFORMAZIONI GENERALI | 2 |
| | 1.1 Struttura del manuale e modalità di consultazione | 2 |
| | 1.1.1 Simboli utilizzati | 2 |
| | 1.1.2 Scopo e contenuto | 2 |
| | 1.1.3 Conservazione | 2 |
| | 1.2 Introduzione | 2 |
| | 1.2.1 Destinazione d'uso M 014 T/C | 2 |
| | 1.3 Etichette | 2 |
| | 1.4 Contenuto della dichiarazione CE | 3 |
| 2 | AVVERTENZE PER LA SICUREZZA | 4 |
| | 2.1 Disposizioni di carattere generale | 4 |
| | 2.2 Uso previsto | 4 |
| | 2.3 Controindicazioni d'uso | 4 |
| | 2.4 Rischi residui | 4 |
| 3 | DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO | 5 |
| | 3.1 Rimandi ad illustrazioni | 5 |
| | 3.2 Descrizione M 014 T/C | 6 |
| | 3.3 Caratteristiche tecniche M 014 T/C | 6 |
| 4 | MONTAGGIO | 6 |
| | 4.1 Disimballo | 6 |
| | 4.2 Montaggio | 7 |
| 5 | USO | 8 |
| | 5.1 Utilizzo del dispositivo medico | 8 |
| 6 | RICERCA GUASTI | 9 |
| 7 | MANUTENZIONE ORDINARIA..... | 10 |
| | 7.1 Tabella della manutenzione ordinaria | 10 |
| | 7.2 Pulizia delle parti metalliche | 10 |
| | 7.3 Pulizia delle parti in plastica | 10 |
| | 7.4 Smaltimento | 10 |
| 8 | GARANZIA..... | 11 |
| 9 | DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' | 12 |

1.1 Struttura del manuale e modalità di consultazione

Il manuale di istruzioni costituisce parte integrante della fornitura.

Il manuale è indirizzato agli utenti, al proprietario, ai responsabili della sicurezza, agli utilizzatori ed agli addetti alla manutenzione.

1.1.1 Simboli utilizzati

I seguenti pittogrammi sono presenti nel manuale.

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Leggere il manuale di istruzioni |  | Attenzione! Informazione importante |
|  | Operazioni che devono essere compiute da personale qualificato o centro di assistenza |  | Attenzione! Pericolo |

1.1.2 Scopo e contenuto

Il manuale fornisce indicazioni sull'uso corretto, sulle caratteristiche tecniche e sugli accorgimenti per la sicurezza; il presente manuale, comunque, non può mai sostituire una adeguata esperienza dell'utilizzatore.

1.1.3 Conservazione

Il manuale deve essere conservato in un luogo accessibile e noto a tutti gli operatori, che sia protetto da umidità e calore e al riparo dai raggi diretti del sole.
 Impiegare il manuale in modo da non danneggiare tutto o in parte il contenuto: non asportare, strappare o modificare per alcun motivo parti del manuale.

1.2 Introduzione

1.2.1 Destinazione d'uso M 014 T/C

L'articolo M 014 T/C è destinato ad essere utilizzato in ambiente domestico, ospedaliero, o nelle comunità, per utenti di età superiore ai 12 anni. L'asta solleva malato con base a terra è progettata per essere utilizzata dall'utente come ausilio per facilitare il movimento ed il sollevamento.
 Sono esclusi usi difforni da quelli espressamente sopra indicati.

1.3 Etichette



| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Numero seriale | - |
| | <small>Serial number</small> | |
|  | Modello | M014 T/C |
| | <small>Model</small> | |
| Antano Group s.r.l. | Anno di Costruzione | - |
| | <small>Year of construction</small> | |
| <small>Via delle Industrie, 10 Z.I. Sant'Eraclio 06034 - Foligno (PG) ITALY T. +39(0)742 381269 F. +39(0)742 386574</small> | Portata massima | 75 Kg |
| | <small>Maximum load</small> | |
| |  Massa complessiva | 9 kg |
| | <small>Total weight</small> | |
| |  |  |

**IDEATO E PROGETTATO INTERAMENTE IN ITALIA
 PRODOTTO E FABBRICATO IN RPC**



Dichiarazione CE di Conformità
(Allegato VII - Dir 2007/47/CE)



Il fabbricante

ANTANO GROUP srl

Via delle Industrie, 10 – Zona Industriale Sant'Eraclio

06034 FOLIGNO (PG)

Tel. 0742 381269 ; Fax 0742 386574; e-mail info@antanogroup.com

dichiara che il dispositivo medico:

| | |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Denominazione generica</i> | SUPPORTO CON BASE A TERRA PER ALZARSI DAL LETTO |
| <i>Funzione</i> | Ausilio per adulti e minori invalidi o affetti da gravi patologie che obbligano alla degenza senza soluzione di continuità. Ausilio universale da utilizzare con tutti i tipi di letto. Struttura in acciaio cromato o verniciato con triangolo maniglia. |
| <i>Modello</i> | M 014T/C |
| <i>Codice EN ISO 9999</i> | 18.12.91.003 |
| <i>Classe di rischio (Dir. 93/42/CEE)</i> | Classe I |
| <i>Classe di isolamento (EN 60335-1)</i> | Classe II |
| <i>Numero serie</i> | |
| <i>Anno di costruzione</i> | |

è conforme a quanto prescritto dalla:

- Direttiva "Dispositivi Medici" 93/42/CEE modificata dalla Direttiva 2007/47/CE

Norme armonizzate applicate:

EN 60601-2-52
EN ISO 14971
EN 1041
EN 15223

Antano Group srl

Legale Rappresentante

Gianluca Antano

Luogo e Data

Foligno,

ANTANO GROUP SRL

Via delle Industrie, 10 ZONA IND.LE SANT'ERACLIO 06034 – FOLIGNO(PG) TEL.: 0742 / 381269 – 381336 FAX: 0742/ 386574
Capitale sociale € 50.000,00 di cui versato € 12.500,00 CCIAA Pg REA n.251582 – Iscr. Reg. Impr. Pgi/ CF/P.IVA 02934570546
e-mail: info@antanogroup.com - website: www.antanogroup.com

2.1 Disposizioni di carattere generale



- Non montare il prodotto prima di aver consultato questo manuale di istruzioni.



- Ogni modifica eseguita sul prodotto ad insaputa del fabbricante sarà di completa responsabilità di chi eseguirà tali alterazioni. Le modifiche eseguite senza l'autorizzazione da parte di Antano Group s.r.l. faranno decadere ogni forma di garanzia ed invalideranno la dichiarazione di conformità alle direttive applicabili.



- È vietato ogni utilizzo del prodotto serie **M 014 T/C** diverso da quello descritto nel presente manuale.



- Antano Group s.r.l. declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute all'utilizzo differente da quanto indicato nel presente manuale.



- Gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e manutenzione.



- Utilizzare ed eseguire la manutenzione dell'articolo solo come prescritto nel presente manuale e servirsi esclusivamente di parti di ricambio ed assistenza Antano Group s.r.l.



- Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito e progettato.



- Conservare questo manuale per consultazione e a supporto dell'addestramento del personale. Trasferirlo insieme al prodotto in caso di vendita o passaggio a nuovi utilizzatori.



- Accertarsi che l'asta sollevamalato con base a terra sia ben posizionata.



- Controllare opportunamente lo stato della cinghia.



- Assistere il malato durante l'operazione di elevazione.



- Evitare movimenti bruschi od oscillazioni pericolose.



- Non superare la **portata massima** consentita specificata nel presente manuale e nella relativa etichetta CE apposta sull'ausilio.

2.2 Uso previsto

L'uso giornaliero dell'asta solleva malato con base a terra è autorizzato solo a condizione che le parti funzionali siano efficienti.

L'asta solleva malato con base a terra M 014 T/C è destinata ad essere utilizzata in ambienti domestici, ospedalieri, o nelle comunità, per utenti di età superiore ai 12 anni.

L'uso è esclusivamente quello descritto nel presente manuale; raccomandiamo quindi di leggere attentamente le presenti istruzioni per acquisire la massima familiarità con la funzionalità del dispositivo.

2.3 Controindicazioni d'uso

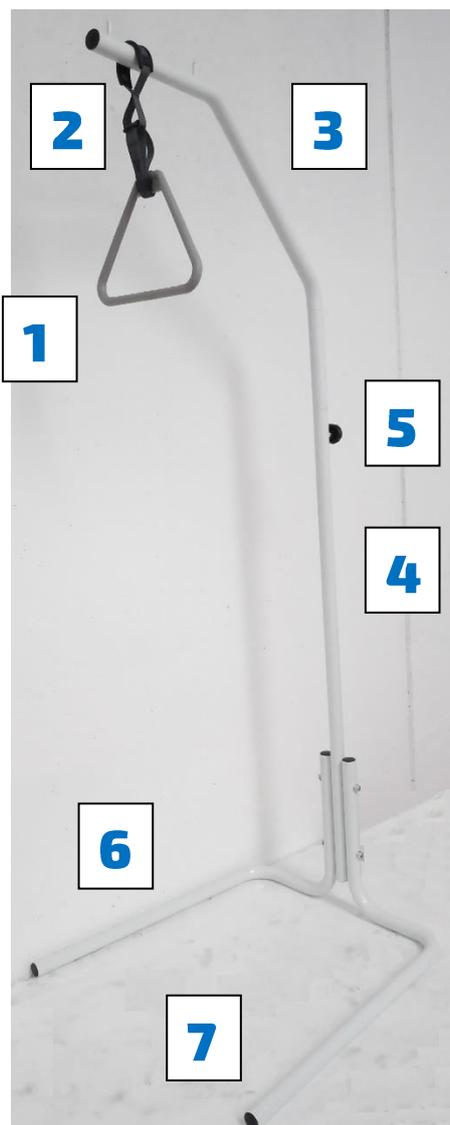
- Non può essere utilizzato in ambienti soggetti a spruzzi di acqua o a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.
- Non deve essere utilizzato se si notano delle difettosità: queste potrebbero generare delle imprevedibili situazioni di pericolo.

2.4 Rischi residui

Se non si rispettano le prescrizioni dettate nel presente manuale

- Rischio di danneggiamento del dispositivo se sottoposto a spruzzi d'acqua.
- Rischio di danneggiamento del dispositivo se sottoposto a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.

3.1 Rimandi ad illustrazioni



- | | |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Triangolo in ABS | 5. Volantino di serraggio asta rotante |
| 2. Cinghia regolabile in altezza | 6. Gamba di appoggio SX |
| 3. Asta rotante | 7. Gamba di appoggio DX |
| 4. Colonna portante | |

***Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica al prodotto ed al relativo manuale di istruzioni senza l'obbligo di preavviso o aggiornamento delle precedenti produzioni.
Il produttore si ritiene sollevato da responsabilità per danni derivati da un uso improprio da parte del personale non addestrato, da modifiche o interventi non autorizzati, dall'impiego di ricambi non autorizzati, da eventi eccezionali, da inosservanza totale o parziale delle istruzioni riportate nel presente manuale.***

3.2 Descrizione M 014 T/C

L'asta solleva malato con base a terra M 014 T/C è costituita da 2 parti principali: **asta rotante**, e **base di sostegno**. La base dell'asta solleva malato con base a terra è in acciaio verniciato, completa di piedini in plastica e di gommini di appoggio. In complesso l'asta rotante è in acciaio cromato completa di **triangolo in ABS** e **cinghia** in nylon regolabile. Inoltre l'ausilio è facilmente smontabile.

3.3 Caratteristiche tecniche M 014 T/C

| | |
|---------------------------------|---------|
| Altezza da terra | 1950 mm |
| Profondità base(montata) | 720 mm |
| Larghezza base(montata) | 730 mm |
| Massa | 9 kg |
| Carico massimo concepito | 75 kg |

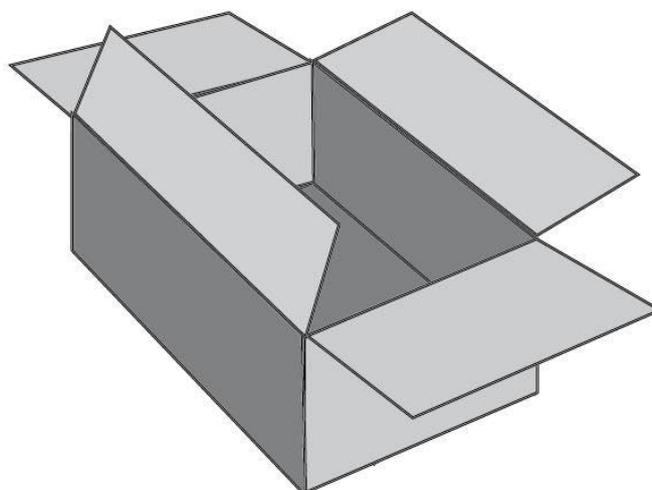
4 MONTAGGIO

4.1 Disimballo



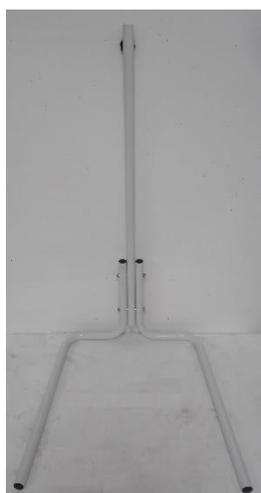
Quando si usa un carrello per lo spostamento del prodotto imballato occorre prestare attenzione per evitare lesioni da ribaltamento.

- Aprire l'imballo ed estrarre il suo contenuto con cautela, ponendo attenzione a non danneggiarlo.



Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertarsi che non sia danneggiato; in caso contrario contattare subito il rivenditore autorizzato. I danneggiamenti causati da un trasporto non corretto non sono coperti dalla garanzia.

Parti dell'asta solleva malato con base a terra:



Kit componenti base di sostegno:

- Sostegno esterno Dx
- Sostegno esterno Sx
- Colonna centrale



- Asta rotante con triangolo

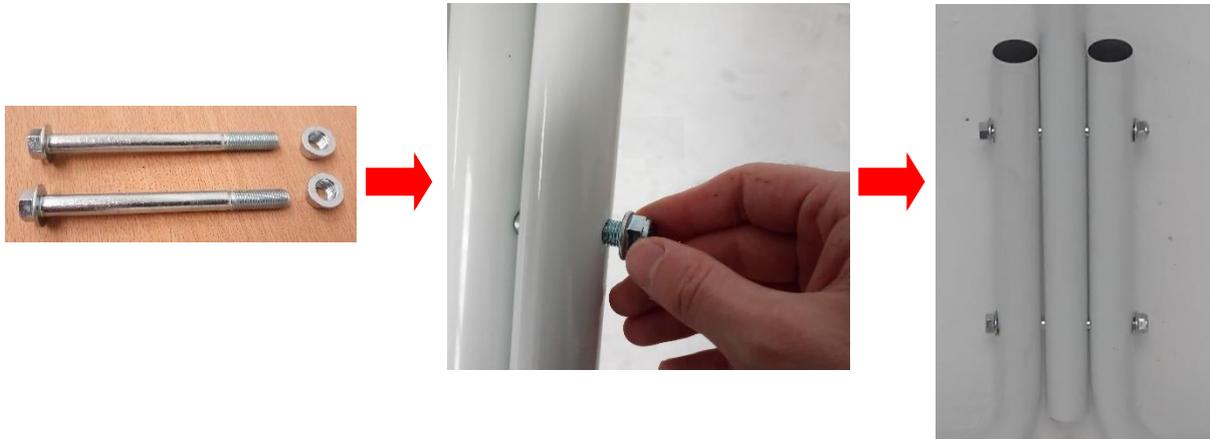


- Viti di collegamento
- Dadi autobloccanti di serraggio
- Volantino di bloccaggio asta rotante

4.2 Montaggio

Per eseguire il montaggio sul letto dell'asta solleva malato con base a terra M 014 T/C procedere come segue:

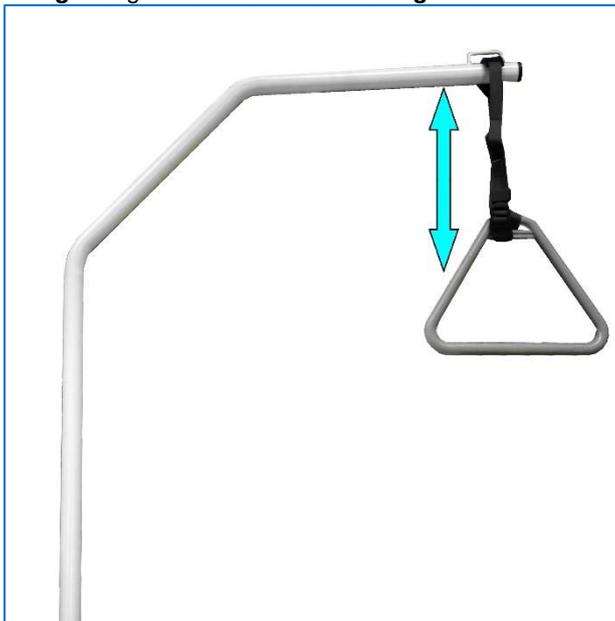
- Connettere i componenti della base di sostegno, corpo di sostegno esterno Dx / Sx alla colonna centrale, mediante le viti di collegamento e dadi forniti in dotazione. Utilizzare per il serraggio due chiavi inglesi da 15



- Inserire l'**asta rotante** all'interno della apposita sede della **base** avendo cura di serrare il volantino di bloccaggio

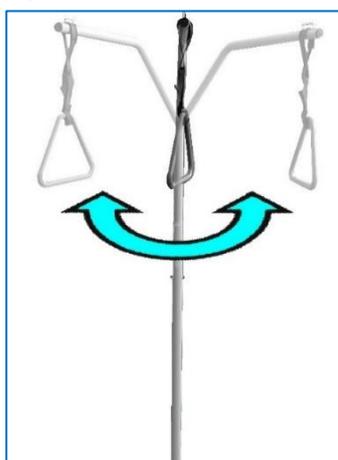


- Regolare l'altezza del **triangolo** agendo sulla fibbia della **cinghia**.



5.1 Utilizzo del dispositivo medico

- Per comodità la **cinghia** può essere regolata in altezza e **l'asta** può essere rotata con facilità.





Le operazioni rappresentate con questo simbolo devono essere compiute esclusivamente da personale qualificato o centro di assistenza.

| SOGGETTO | INCONVENIENTE | RIMEDIO |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Corretto incastro dei componenti | I componenti del dispositivo medico non si incastrano l'uno con l'altro in modo corretto |  <ul style="list-style-type: none"> Contattare il servizio di assistenza tecnica |
| Scorrimento della cinghia nella fibbia | Lo scorrimento della cinghia nella fibbia non si realizza nel modo corretto |  <ul style="list-style-type: none"> Contattare il servizio di assistenza tecnica |

La ditta responsabile della progettazione e fabbricazione del dispositivo è:

ANTANO GROUP s.r.l.

Via delle Industrie, 10 – Z. Ind.le Sant'Eraclio
06034 Foligno (PERUGIA) – ITALIA
Tel. 0742/381269 – Fax. 0742/386574

Per il servizio di assistenza tecnica rivolgersi al rivenditore autorizzato ai riferimenti seguenti:

TIMBRO RIVENDITORE AUTORIZZATO

Queste operazioni possono essere eseguite dall'utilizzatore.

L'ausilio necessita di una ordinaria manutenzione come qualsiasi altro prodotto, in modo da mantenerlo in perfetto stato di efficienza, anche dopo anni di uso.

La successiva tabella indica la periodicità con cui le operazioni di manutenzione devono essere eseguite. Un controllo costante e l'attenzione dovranno stimolare l'utilizzatore ad eseguire le operazioni necessarie in funzione delle reali necessità.

7.1 Tabella della manutenzione ordinaria

| Periodicità | |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 Mesi | <p>Pulizia delle parti metalliche In funzione dell'uso e della necessità procedere alla pulizia delle parti indicate</p> <p>Pulizia delle parti in plastica In funzione dell'uso e della necessità procedere alla pulizia delle parti indicate</p> |

7.2 Pulizia delle parti metalliche

Le parti metalliche verniciate possono essere pulite con spray commerciali per uso domestico ma accertarsi che non contengano alcool o solventi, questi possono scolorire o danneggiare la vernice stessa.

7.3 Pulizia delle parti in plastica

Per la pulizia delle parti in plastica utilizzare un comune detergente per plastica di uso commerciale, attenendosi alle istruzioni e controindicazioni riportate nelle istruzioni che accompagnano il prodotto. Evitare prodotti a base di solventi o alcool.

Non utilizzare getti o spruzzi di acqua.

7.4 Smaltimento

Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenzialmente fonte di pericolo.



Per lo smaltimento dell'asta solleva malato con base a terra attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto contattare l'ideoneo ufficio locale in merito alla legge vigente.

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di 24 mesi a partire dalla data di consegna (d. lgs 24/2002) all'acquirente di Antano Group s.r.l. e Dir. CE 1999/44) contro qualsiasi difetto di fabbricazione.

Nel periodo di garanzia viene assicurata la manutenzione del dispositivo completamente a carico della ditta produttrice qualora venga accertato che si tratti di un vizio di fabbricazione.

La garanzia non copre le parti soggette ad usura per la loro natura e destinazione

La garanzia non copre:

- Danni derivati da un utilizzo non conforme o diverso da quanto specificato nel presente manuale.
- Danni derivati da errato montaggio effettuato dal cliente.
- Danni derivati da modifiche, riparazioni o manomissioni effettuate da personale non autorizzato.
- Le spese di trasporto ed imballaggio per eventuali spedizioni del prodotto in garanzia sono a carico del rivenditore o produttore.

La garanzia non dà in nessun caso diritto a risarcimento di danni.

I pezzi di ricambio sono disponibili per 5 anni.

Nel caso in cui il cliente rilevi delle problematiche del prodotto, dovrà informare immediatamente il rivenditore autorizzato, fornendo indicazioni precise in merito alla difettosità rilevata a fronte dei dati riportati sulla targa dati apposta sull'ausilio, compilando l'apposito modulo di segnalazione difetti/guasti.

Il cliente, dopo accordi con il rivenditore autorizzato, provvederà a spedire l'ausilio per riparazione in garanzia.

Durante il periodo di garanzia, l'intervento tecnico avverrà presso il produttore che esaminerà inoltre se il problema tecnico deriva da un difetto di fabbricazione oppure da altre cause.

Il presente manuale deve essere conservato dal proprietario e accompagnare l'apparecchio per l'esercizio della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di consegna.



Dichiarazione CE di Conformità
(Allegato VII - Dir 2007/47/CE)



Il fabbricante

ANTANO GROUP srl

Via delle Industrie, 10 – Zona Industriale Sant’Eraclio

06034 FOLIGNO (PG)

Tel. 0742 381269 ; Fax 0742 386574; e-mail info@antanogroup.com

dichiara che il dispositivo medico:

| | |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Denominazione generica</i> | SUPPORTO CON BASE A TERRA PER ALZARSI DAL LETTO |
| <i>Funzione</i> | Ausilio per adulti e minori invalidi o affetti da gravi patologie che obbligano alla degenza senza soluzione di continuità. Ausilio universale da utilizzare con tutti i tipi di letto. Struttura in acciaio cromato o verniciato con triangolo maniglia. |
| <i>Modello</i> | M 014T/C |
| <i>Codice EN ISO 9999</i> | 18.12.91.003 |
| <i>Classe di rischio (Dir. 93/42/CEE)</i> | Classe I |
| <i>Classe di isolamento (EN 60335-1)</i> | Classe II |
| <i>Numero serie</i> | |
| <i>Anno di costruzione</i> | |

è conforme a quanto prescritto dalla:

- Direttiva "Dispositivi Medici" 93/42/CEE modificata dalla Direttiva 2007/47/CE

Norme armonizzate applicate:

EN 60601-2-52
EN ISO 14971
EN 1041
EN 15223

Antano Group srl

Legale Rappresentante

Gianluca Antano

Luogo e Data

Foligno,

ANTANO GROUP SRL

Via delle Industrie, 10 ZONA IND.LE SANT'ERACLIO 06034 – FOLIGNO(PG) TEL.: 0742 / 381269 – 381336 FAX: 0742/ 386574
Capitale sociale € 50.000,00 di cui versato € 12.500,00 CCIAA Pg REA n.251582 – Iscr. Reg. Impr. Pg/ CF/P.IVA 02934570546
e-mail: info@antanogroup.com - website: www.antanogroup.com

Antano Group S.r.l

Via delle Industrie,10 - Z.I. Sant'Eraclio - 06034
Foligno (PG) - ITALY

Tel. 0742/381269 Fax. 0742/386574

www.antanogroup.com

info@antanogroup.com

Sistema di gestione qualità certificato da
KIWA CERMET ITALIA S.P.A.

ISO 9001 : 2015